

**Zeitschrift:** Swiss textiles [English edition]  
**Herausgeber:** Swiss office for the development of trade  
**Band:** - (1963)  
**Heft:** 4

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# TEXTILES SUISSES N° 4 - 1963

(SWISS TEXTILES)

The Swiss textile and clothing review with a world-wide circulation

Special publication of the

Swiss Office for the Development of Trade, Zurich and Lausanne  
published with the co-operation of the concerned professional organizations

**EDITOR AND PUBLISHER: SWISS OFFICE FOR THE DEVELOPMENT OF TRADE  
RUE DE BELLEFONTAINE 18, LAUSANNE**

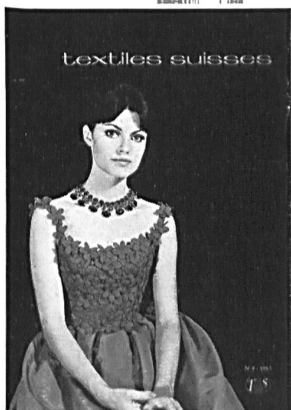
**Managing director: ALBERT MASNATA - Chief editor: CHARLES BLASER**

«Textiles Suisses» is issued four times a year.

Annual subscription — Abroad: Swiss Fr. 30.—. Price per copy: Swiss Fr. 9.—

## CONTENTS

	Pages
Publications of the Swiss Office for the Development of Trade . . . . .	36
<b>PARIS</b>	
Random Notes . . . . .	37
The 1963/1964 Autumn and Winter Collections . . . . .	41
<small>(All Paris creations shown in this periodical are copyright and their reproduction is prohibited.)</small>	
Echos de Paris . . . . .	69
Tricots suisses à Paris . . . . .	71
Studied simplicity . . . . .	78
Manufacturers' own contributions . . . . .	80
Swiss Ready-to-Wear . . . . .	87
43rd Swiss Expord Week, Zurich . . . . .	102
News . . . . .	137
The Creatures of Prometheus . . . . .	139
A care Tag for Textiles . . . . .	142
Confidence and Progress . . . . .	145
Swiss Made with Swiss Materials . . . . .	149
The Cotton Fleet . . . . .	171
Spotlight on Swiss Knitwear . . . . .	172
A new elastic Fibre and its Possibilities of Use . . . . .	174
Fine Cottons, Embroideries and Television . . . . .	175
Bayer and Dralon . . . . .	178
A hundred Years and a great Deal of Work . . . . .	179
10th International Men's Fashion Week, Cologne . . . . .	181
<b>Letters from:</b>	
London . . . . .	183
New York . . . . .	187
Here, there and everywhere . . . . .	189
Errata . . . . .	193
Where to subscribe to «Textiles Suisses» . . . . .	195 and 198
What we can do for you . . . . .	196
Index of Advertisers . . . . .	197 and 198



JACQUES HEIM

Dentelle de guipure de Forster Willi & Co., Saint-Gall  
Grossiste à Paris: Robert Burg & Cie  
Photo Joseph Grove

Printed in Switzerland

# Publications

## OF THE SWISS OFFICE FOR THE DEVELOPMENT OF TRADE ZURICH / LAUSANNE

### « Swiss Industry and Trade »

Surveys Switzerland's economic situation and development; gives general information concerning her industry, trade and national life. Issued three times yearly in English, French/German and Spanish. Special edition for USA *Switzerland-USA* (four times yearly). Four times yearly in Italian.

Abroad: Two year subscription rate: S. frs. 15.—.

### « Swiss Technics »

A journal edited in collaboration with the Swiss Association of Machinery Manufacturers in Zurich. Notes on Swiss technical innovations. Articles concerning the construction of new machines, etc. Issued three times yearly in English, French, Italian, Spanish, Portuguese and German.

Abroad: Two year subscription rate: S. frs. 20.—.

### « Textiles Suisses »

A specialised trade journal, richly illustrated, giving information on all matters concerning the clothing and fashion trades following the latest developments in the textile trade.

A quarterly publication issued in four editions: English, French, Spanish and German.

Abroad: Annual subscription rate: S. frs. 30.—.

### « Directory of Swiss Manufacturers and Producers »

Published in English, French and German. Contains addresses of Swiss industrial firms; classified indexes of products, branches of industry and firms.

### Booklet « Switzerland and her Industries »

Giving a brief general survey of Switzerland, her institutions, national economy and industries and containing numerous illustrations. Editions available in English, Italian, Spanish, German, French, Dutch, Swedish and Arab.

Price: S. frs. 3.—.

### « Informations Economiques »

A weekly newspaper on foreign trade. Contains information on foreign markets, commercial methods, business possibilities, traffic in goods and payments.

Appears once a week in two languages (French and German).

Annual subscription rate: Abroad S. frs. 40.—.

For all information please write to:

## SWISS OFFICE FOR THE DEVELOPMENT OF TRADE, LAUSANNE

Rue de Bellefontaine 18, Telephone (021) 22 33 33



Printed in Switzerland on paper from the Biberist Paper Mills